

Supplier Questionnaire

استبيانات المورد

Name:

الاسم

Publication reference: مرجع المنشور

Company Name: أسم الشركة	
Company Address: عنوان الشركة	
Contact Name: أسم الشخص المسؤول	
Contact Position / title: منصب الشخص المسؤول:	
Contact Details (Phone / Email): تفاصيل الاتصال (الهاتف/البريد الإلكتروني)	

Company Information: معلومات الشركة

1	Is your company registered in Yemen? Please provide a copy of Registration هل شركتكم مسجلة ؟ يرجى تقديم نسخة من التسجيل	
2	Where your company is based? أين تقع شركتكم؟	
3	When was it registered? متى تم تسجيلها؟	
4	Is your company part of an international company? هل شركتكم جزء من شركات دولية؟	
5	Do you have other offices / plants in the country? Where? هل لديك مكاتب أخرى / مصانع أخرى في البلد؟ أين؟	
6	How many employees work for your company in-country? عدد الموظفين الذين يعملون لصالح شركتكم داخل البلد؟	

Customer References: مراجع العملاء

7	Have you worked in the past with Solidarites International (detail year and activity)? هل عملت مسبقاً مع سوليدرتي الدولية (تفاصيل السنة والنشاط) ؟	
8	Please provide names and contacts of 3 customers (Humanitarian NGOs) to whom you have recently provided the same kind of products / services	

	يرجى تقديم أسماء واتصالات 3 عملاء (المنظمات غير الحكومية الإنسانية) التي قدمتم إليها مؤخراً نفس النوع من المنتجات / الخدمات	
9	Please provide names and contacts of 3 customers (public or private companies) to whom you have recently provided the same kind of products / services يرجى تقديم أسماء واتصالات 3 عملاء (شركات عامة أو خاصة) قدمتم لهم مؤخراً نفس نوع من المنتجات / الخدمات	
Technical Capacity: القدرات الفنية		
10	What is your core activity? ما هو نشاطك الأساسي؟	
11	What other products / services do you offer? ما هي المنتجات / الخدمات الأخرى التي تقدمها؟	
FOR TENDERS OF PRODUCTS: للمناقصة على توريد المنتجات		
12	Are you the manufacturer of the products presented in the offer? هل أنت الشركة المصنعة للمنتجات المعروضة في العرض؟	
13	If yes: where is the manufacturing site located? إذا كانت الإجابة نعم: فأين يقع موقع التصنيع؟	
14	Do you have stocks? Where is it? هل لديك مخازن؟ أين هي؟	
15	Where are they located? أين تقع؟	

16	What is the average volume / value of your stock? ما هو متوسط حجم / قيمة المخزن الخاص بك؟	
Delivery Capacity : (التوريد المنتجات)		
17	Can you commit on a deadline for delivery (with penalties in case of delay)? هل يمكنك الالتزام بموعد نهائي للتسليم (مع فرض غرامات في حالة التأخير)؟	
18	How many warehouses in Yemen Do you have and where? كم عدد المستودعات التي تملكها في اليمن وبن مواقعها ؟	
Subcontracting (التعاقد الثانوي)		
19	Which products / services do you generally subcontract? ما هي المنتجات / الخدمات التي تقوم بالتعاقد عليها ثانويا بشكل عام؟	
20	Which products / services would you specifically subcontract in Solidarites International project? ما هي المنتجات / الخدمات التي سوف تتعاقد معها ثانويا في مشروع سوليدارتي الدولية؟	
21	What are the names and Registration numbers of the companies you would subcontract to? ما هي أسماء وأرقام تسجيل الشركات التي سوف تتعاقد معها ثانويا؟	
Financial Conditions: (ظروف مالية)		
22	What is the validity of your offer? (minimum 90 days): ما هي صلاحية العرض الخاص بك؟ (90 يوما على الأقل)	
23	If you get awarded the agreement, will you offer fixed prices for 12 months? إذا حصلت على الاتفاقية ، فهل تقدم أسعار ثابتة لمدة 12 شهرا؟	
24	If not, what is the maximum price variation you can commit on (no more than 5% price increase, for instance)?	

	إذا لم يكن الأمر كذلك ، ما هو الحد الأقصى لتغيير السعر الذي يمكنك الالتزام به (لا يزيد عن زيادة الأسعار بنسبة 5% ، على سبيل المثال)؟	
25	In which currency do you invoice your customers? بأي عملية تقوم بأخراج فواتير العملاء؟	